



I Presidenti Comites Lobello, Maggio e Scigliano con alcuni dei Candidati

## L'Intercomites incontra i candidati residenti in Germania

I Presidenti Comites della Germania hanno invitato i cittadini italiani ad un incontro con i candidati della Germania alle prossime elezioni politiche del 13-14 aprile 2008. L'incontro si è tenuto a Francoforte sul Meno **sabato 15 marzo 2008 alle ore 11,00 presso il DGB-HAUS di Francoforte**. Lo scopo dell'incontro è stato quello di presentare e far conoscere i vari candidati alla Camera ed al Senato e il loro Programma politico.

➔ *Segue a pagina 2*

### NOTIZIE BREVI

- **La struttura consolare di tutto il mondo costa allo Stato Italiano 350 milioni di Euro all'anno mentre la struttura dei Patronati costa 600 milioni.**
- Grande successo della mostra di pittura organizzata dal Comites ad Hildeheim nella Marienschule. la mostra durerà fino al 14 giugno.
- Il giorno 11 aprile alle ore 19,00 si terrà l'undicesimo "CONCERTO ITALIANO" organizzato dalla Volkshochschule di Hannover in collaborazione con il Comites.
- **Nuove elezioni in italia- votare è un nostro diritto ed anche un dovere. Votate - Votate - Votate - Noi italiani residenti all'estero dobbiamo cogliere questa opportunità.**

### IN QUESTO NUMERO:

- 🚩 ELEZIONI DEL PARLAMENTO ITALIANO
- 🚩 POLITICA GIOVANILE
- 🚩 INTEGRAZIONE
- 🚩 POLITICA SCOLASTICA
- 🚩 EVENTI

*...e tanto altro ancora!*



## COMUNICATO

### ELEZIONI DEL PARLAMENTO ITALIANO VOTO ALL'ESTERO PER CORRISPONDENZA



#### → Segue da pag. 1

Malgrado l'assenza di tantissimi Presidenti Comites (presenti solo i Presidenti di Francoforte, Friburgo ed Hannover) dei membri del CGIE, dei Dirigenti di partito e della maggior parte della stampa locale la manifestazione è riuscita nel suo intento grazie al pubblico intervenuto tra cui quasi tutti i membri dell'Assemblea del Comites di Francoforte. Presenti erano:

per il PD  
Daniela Di Benedetto,  
Laura Garavini  
e  
Michele Cristalli;  
Per l'UDC  
Maurizio Giangreco;  
Per il PDL  
Mario Caruso  
e  
Carmelo Pignataro;  
Per la Sinistra Arcobaleno  
Gianfranco Rizzuti.  
Per l'Italia dei  
valori  
Pasquale Vittorio.

Dopo una breve presentazione, tutti hanno illustrato il loro programma (temi riguardanti la scuola, la disoccupazione, gli anziani, la Rai, i disabili, l'associazionismo, i carcerati etc.) ed il pubblico ha avuto anche l'occasione di porre delle domande (integrazione – strategie per sensibilizzare gli elettori – etc) a cui i vari candidati hanno risposto. Nel dopo conferenza qualcuno poneva domande tipo: Cosa si può dedurre dall'assenza dei papabili? Forse un malumore nelle scelte dei candidati? Non si sentono coinvolti perché non si sentono rappresentati da chi è stato scelto dalle Segreterie di Roma? Le liste sono state fatte per non creare concorrenza all'interno della stessa lista? La Germania continuerà ad essere un serbatoio di voti ed i problemi della gente troveranno una voce che li porterà in Parlamento? Tutte domande legittime a cui nessuno potrà dare una risposta senza correre il rischio di essere vittima delle sorprese del 13- 14 aprile.

Con Decreto del Presidente della Repubblica in data 6 febbraio 2008 sono state indette per il 13 e 14 aprile 2008 le votazioni per l'elezione della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica.

In Italia le votazioni si svolgono presso i seggi istituiti nei Comuni di residenza nei giorni di domenica 13 aprile ( dalle ore 8,00 alle ore 22,00 ) e di lunedì 14 aprile (dalle ore 7,00 alle ore 15,00)

**All'estero**, i cittadini italiani ivi stabilmente residenti, iscritti nelle liste elettorali della Circostrizione estero, possono partecipare alle elezioni votando **PER CORRISPONDENZA**. Essi votano per le liste di candidati presentate nella rispettiva ripartizione della Circostrizione Estero.

A ciascun elettore residente all'estero, che non abbia optato per il voto in Italia entro il 16 febbraio, il Consolato competente invia per posta, **entro il 26 marzo**, un **PLICO** contenente: un foglio informativo che spiega come votare, il certificato elettorale, la scheda elettorale (due per chi, avendo compiuto 25 anni, può votare anche per il Senato), una busta completamente bianca, una busta già affrancata recante l'indirizzo dell'Ufficio consolare stesso, le liste dei candidati della propria ripartizione.

L'elettore, utilizzando la busta già affrancata e seguendo attentamente le istruzioni contenute nel foglio informativo, dovrà spedire **SENZA RITARDO** le schede elettorali votate, in modo che arrivino al proprio Consolato **entro - e non oltre - le ore 16 locali del 10 aprile**.

Il voto è personale e segreto ed è fatto divieto di votare più volte e inoltrare schede per conto di altre persone. Chiunque violi le disposizioni in materia elettorale, sarà punito a norma di legge.

L'elettore che **alla data del 30 marzo** non avesse ancora ricevuto il plico elettorale, **potrà rivolgersi al proprio Consolato** per verificare la propria posizione elettorale e chiedere eventualmente un duplicato.

#### IL CONSOLATO GENERALE E' A DISPOSIZIONE PER QUALSIASI ULTERIORE INFORMAZIONE

CONSOLATO GENERALE  
D'ITALIA

Ufficio Elettorale  
Freundallee 27

30173 HANNOVER

Fax: +49-511-28 37 9-30 oppure  
+49-511-28 37 9-38

e-mail: [anagrafe.hannover@esteri.it](mailto:anagrafe.hannover@esteri.it)

**INFORMAZIONI DETTAGLIATE SONO INOLTRE DISPONIBILI SUL SITO [www.esteri.it](http://www.esteri.it) "VOTO ALL'ESTERO".**

## Impressum

### Sede d. Redazione/ Redaktionsanschrift:

Comites informa  
Seilerstr. 13 - 30171- Hannover  
Tel. 0511-329296  
Fax: 0511-328591  
[informa@comites-hannover.de](mailto:informa@comites-hannover.de)

### Editore/Herausgeber:

Com.It.Es. Hannover  
V.i.S.d.P.: Dott. Giuseppe Scigliano

### Redazione/Redaktion:

Dott. Giuseppe Scigliano,  
Dott.ssa Assunta Verrone,  
Avv. Elena Sanfilippo,  
Lucia Bucchieri,  
Claudio Provenzano,  
Dr. Gigliola Biasi Richter,  
Dott.ssa Daniela Dandrea

### Collaboratori di questo numero:

Cav. Stefano Lobello  
Dott. Tommaso Conte  
Giovanni Pollice  
Lina Marx  
Enzo Iacovozzi,  
Giuliano Micheli  
Rosario Frattalone  
Luigi Gallinaro

### Grafik & Layout:

Claudio Provenzano

## Novità da ROMA



Dott. Tommaso Conte

Care lettrici e lettori, da mercoledì 5 a venerdì 7 marzo c.a. ha avuto luogo a Roma l'Assemblea plenaria del CGIE. I lavori si sono concentrati su:

- **Imminenti elezioni politiche**
- **Rilancio dell'associazionismo all'estero**
- **Miglioramenti della Circolare 13**
- **Tutela degli anziani.**

Sul voto, occorre ribadire che - dopo le insufficienze constatate nelle elezioni del 2006 - molti dei numerosi suggerimenti venuti dal CGIE non sono stati accolti né dal Ministero degli Interni né dal MAE. Il plico elettorale non sarà inviato per raccomandata, (cosa che avviene in Svizzera); non si avrà una riduzione del formato del plico da A4 ad A5, (cosa che avviene in Svizzera); non si avrà una semplificazione delle istruzioni sulle procedure da adottare per votare; non si avrà una diversa gestione del tagliando elettorale.... e così tante altre cose.

Una delle richieste avanzate dal CGIE ed accettata solo in parte dal MAE è la costituzione in ogni sede consolare, di un Comitato elettorale che collabori con il Consolato qualora questa venga richiesta dal COMITES, dallo stesso CGIE o dai rappresentanti locali delle liste.

Da parte del CGIE è stata assicurata la totale disponibilità a collaborare per assicurare la massima correttezza e trasparenza per la prossima tornata elettorale.

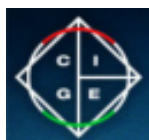
Il CGIE in considerazione della grave crisi, che si perpetua da anni, dell'associazionismo all'estero

- ha promosso all'unanimità la costituzione di un gruppo di lavoro ad hoc. Questo dovrà svolgere nei prossimi mesi, partendo dal territorio insieme alle Consulte regionali, una analisi approfondita e puntuale delle cause e dei rimedi necessari per superare questa profonda crisi e rilanciare in modo intelligente l'associazionismo stesso.

Per un miglioramento della Circolare 13, che dovrebbe disciplinare l'intervento scolastico culturale a favore dei nostri figli, è stato evidenziato ancora una volta che l'Ambasciata ed i Consolati in Germania non rispettano quanto previsto dalla Circolare stessa. Infatti, non risulta che ci siano due volte all'anno, come previsto, le riunioni in Consolato e poi in Ambasciata (coinvolgendo tutti i soggetti) per discutere ed aggiornare o nel caso migliorare il Piano Paese. È stato posto l'accento sul fatto che in Germania, negli ultimi tre anni, si stanno impegnando notevoli risorse finanziarie che coinvolgono in massima parte bambini non italiani. È stato ancora una volta richiesto, che quando la graduatoria degli insegnanti di ruolo di lingua tedesca è esaurita, come adesso, si assumano insegnanti in loco; così come è stato ribadito che i Dirigenti scolastici devono assolutamente conoscere la lingua locale.

**Infine si è discusso sull'importante problema degli anziani, una grave realtà che colpisce molti anche nella ricca Germania. La mia richiesta è che i 1.500 Euro all'anno, di cui molti giustamente beneficiano nelle Americhe del Sud, vengano dati in caso di indigenza anche agli anziani che vivono in Europa.**

Questo è quanto dal Vostro Tommaso Conte



## Gratuità del passaporto



Cav. Stefano Lobello

**Documento del Comitato dei Presidenti Germania (Intercomites) Redatto nel corso della riunione del 1-2 dicembre 2007 a Stoccarda**

**L'Intercomites Germania, visto il disagio di molti connazionali quando si rivolgono ai consolati per ottenere il rinnovo o il rilascio gratuito dei passaporti come previsto dalla normativa vigente, chiede che i consolati in Germania applichino la legge.**

Essa prevede che il passaporto gratuito sia rilasciato ai connazionali indigenti e loro congiunti e a tutti coloro che svolgono lavoro **m a n u a l e**.

Per "connazionali indigenti" si deve intendere coloro che percepiscono *Sozialhilfe, ALG II o Grundsicherung*.

Per "lavoro manuale" si deve intendere *lavoro dipendente che non sia svolto sul piano dirigenziale od organizzativo.*

L'intercomites ritiene inaccettabile l'interpretazione restrittiva della normativa in vigore che molti consoli adottano sul piano *del rilascio gratuito dei passaporti.*

**L'Intercomites chiede che vi sia una direttiva univoca da parte dell'Ambasciata in modo che tutti i consoli tengano un comportamento coerente con quanto detto s o p r a .**

## Documento del Comitato dei Presidenti Germania (Intercomites)

In occasione della riunione del Comitato dei Presidenti Germania, tenutasi a Norimberga il 23-24 febbraio 2008, è stata discussa la Circolare n° 4 sull'erogazione di finanziamenti in denaro ai COMITES per le spese relative al loro funzionamento (Cap. 3103, 3106) per poter adeguare la propria gestione ai nuovi criteri previsti.

Abbiamo constatato con soddisfazione che alcune nostre proposte sono state recepite ed inserite nella suddetta circolare, ma che restano ancora alcuni punti meritevoli di modifiche. In previsione della riforma della legge 286 del 23 ottobre 2003 e del relativo regolamento di attuazione riteniamo opportuno segnalare i seguenti punti per un effettivo funzionamento dei comitati.

1. La normativa attuale non prevede il rimborso delle spese di viaggio per la partecipazione alle riunioni del COMITES dei membri residenti nel capoluogo della circoscrizione. A nostro avviso questa regola penalizza i membri residenti nel capoluogo che si

devono servire dei mezzi pubblici per raggiungere la sede. Soprattutto viene penalizzato il presidente che, se risiede nel capoluogo della Circoscrizione, nonostante debba recarsi quotidianamente alla sede del Comitato per il disbrigo di pratiche, non ha diritto neppure al rimborso delle spese di

2. Tra le spese ammesse a finanziamento rientrano le spese legali per iniziativa di tutela collettiva dei cittadini italiani all'estero. Il Comitato dei Presidenti ritiene necessario estendere l'ammissione delle spese legali anche ad eventuali contenziosi extragiudiziali e giudiziali che vedano coinvolto il COMITES. Per esempio, nei confronti di terzi, consideriamo ingiusto che queste spese vengano sostenute personalmente dai membri del COMITES.



viaggio.

nel caso in cui un dipendente o il locatore, citasse a giudizio il COMITES o nel caso contrario in cui il COMITES ritenesse necessario adire le vie legali

In considerazione del fatto che con la nuova circolare i bilanci saranno di cassa e non più di competenza e che spesso in passato i finanziamenti sono stati erogati con molto ritardo questo comitato chiede che - nel caso ciò avvenga anche in futuro - l'amministrazione provveda a coprire le spese di gestione fino all'erogazione effettiva del finanziamento.



## Conferenza nazionale dei giovani italiani di Germania

A cura del Cav. Stefano Lobello,  
Coordinatore dell'Intercomites Germania

Da più di un anno 22 giovani che vivono in tutte le parti del mondo stanno lavorando sulla tematica: giovani italiani residenti all'estero. Questo gruppo è stato convocato a Roma dal CGIE (Consiglio Generale degli Italiani all'Estero) per preparare "la prima conferenza mondiale dei giovani italiani nel mondo" prevista per la fine del 2008 a Roma. Lo scorso dicembre si è tenuta a Stoccarda una prima conferenza nazionale dei giovani italiani in Germania. Hanno partecipato 30 giovani provenienti da tutte le circoscrizioni consolari. Tenendo conto del successo della conferenza di Stoccarda e dell'interesse dei giovani, l'Intercomites ed il CGIE Germania

hanno pensato di organizzare, sempre in preparazione alla Conferenza Mondiale di Roma, un'altra conferenza nazionale dei giovani a Francoforte sul Meno il 31 maggio ed il 1° giugno 2008.

Il Console Generale ed il Comites di Francoforte hanno accolto la richiesta dell'Intercomites-CGIE e stanno organizzando un evento che vedrà coinvolti 90 partecipanti così suddivisi:

Nr.	Città	Nr. Giovani residenti sul territorio	Giovani da selezionare
1	Amburgo	2.625	3
2	Berlino	6.409	5
3	Colonia	20.110	12
4	Dortmund	10.702	8
5	Francoforte	21.161	14
6	Friburgo	8.318	6
7	Hannover	3.852	5
8	Mannheim	2.824	3
9	Monaco	6.949	6
10	Norimberga	5.232	5
11	Saarbrücken	4.270	4
12	Stoccarda	24.064	14
13	Wolfsburg	1.774	3
TOTALE		118.290	88

**Per questo, invito tutti i giovani (dai 18 ai 30 anni) a candidarsi entro il 20 aprile 2008, spedendo una biografia (Curriculum) al proprio Comites.**

## Internationale Woche gegen Rassismus

Seit vielen Jahren bietet die von den Vereinten Nationen initiierte „Internationale Woche gegen Rassismus“ eine besonders gute Gelegenheit, das vielfältige Engagement gegen Fremdenfeindlichkeit und Rassismus öffentlichkeitswirksam sichtbar zu machen und damit ein deutliches Zeichen gegen Menschenfeindlichkeit zu setzen.

Es gibt viele Gründe, warum wir etwas gegen Fremdenfeindlichkeit und Rassismus tun müssen:

Die gleiche Würde aller Menschen ist die zentrale Grundlage menschlichen Zusammenlebens. Dies ist nicht nur in Artikel 1 unseres Grundgesetzes, sondern darüber hinaus in internationalen Menschenrechtsabkommen festgeschrieben, die einzuhalten sich die Bundesrepublik verpflichtet hat.

Einwanderung in die Bundesrepublik gibt es seit über 50 Jahren. Die multikulturelle Gesellschaft ist inzwischen eine Realität. Wir alle müssen sie gleichberechtigt gestalten. Im Einwanderungsland Deutschland gibt es nur eine gemeinsame Zukunft für alle.

Eine weltoffene und tolerante Gesellschaft ist im Zeitalter der Globalisierung ein gewichtiger Standortvorteil. Ein Land, das im globalen Wettbewerb steht, kann Fremdenfeindlichkeit und Rassismus nicht dulden. Es ist darauf angewiesen, für Menschen mit besonderen Fähigkeiten aus aller Welt attraktiv zu sein.

Fremdenfeindlichkeit und Rassismus zielen nicht nur auf Herkunft oder Hautfarbe; seine Gesichter sind vielfältig. Sie richten sich auch gegen

Religion, Weltanschauung, sexuelle Identität, Geschlecht, Behinderung oder Alter...und morgen? Niemand kann dauerhaft davor sicher sein,



**Giovanni Pollice**

Leiter der Abteilung Ausländische Arbeitnehmer/Migration beim Hauptvorstand der IG BCE, Hannover

Opfer von Ausgrenzung zu werden! Rassismus kann jeden treffen!

Fremdenfeindlichkeit und Rassismus sind noch immer Alltag in

Deutschland. Alltäglich engagieren sich aber auch unzählige Menschen vor Ort gegen menschenverachtende Taten und Geisteshaltungen.

In christlichen Kirchengemeinden, in anderen Religionsgemeinschaften, in den Gewerkschaften, in Sportverbänden und in der gewerblichen Wirtschaft ist die Auseinandersetzung mit Fremdenfeindlichkeit und Rassismus ein wichtiges Thema geworden.

In vielen Initiativen und Organisationen vor Ort, in Schulen und Jugendeinrichtungen nimmt das Engagement zur Überwindung von Fremdenfeindlichkeit und Rassismus breiten Raum ein.

Das macht uns Mut!

In den vergangenen Jahren fanden deutschlandweit während der Aktionswoche jeweils mehrere hundert Veranstaltungen statt an denen sich die IG BCE beteiligt hat.

Auch in diesem Jahr beteiligt sich die IG BCE mit mehreren Veranstaltungen an den Aktionswochen, die europaweit vom 10. bis 23. März stattfinden.

Die IG Bergbau, Chemie, Energie hat in Zusammenarbeit mit dem „Interkulturellen Rat in Deutschland“ Informationsmaterial erarbeitet, und seine Funktionäre vor Ort dazu aufgerufen sich verstärkt gegen Benachteiligungen in der innerbetrieblichen Hierarchie, in Aus- und Weiterbildung

mangelnde Aufstiegschancen für Kolleginnen und Kollegen mit Migrationshintergrund einzusetzen.

Kollegen und Kolleginnen aus unterschiedlichen IG BCE Bezirken werden in den Schulen gehen und Gespräche führen, weitere werden das Informationsmaterial in den Fußgängerzonen mehrerer Städte verteilen und versuchen mit den Bürgern ins Gespräch zu kommen und so für das Thema sensibilisieren.

Der Kampf gegen Fremdenfeindlichkeit und Rassismus braucht einen langen Atem. Dabei dürfen wir uns nicht allein auf den Staat verlassen. Wir sind aufgefordert, Netzwerke zu bilden und dauerhafte Strukturen gegen rassistische Gewalt aufzubauen. Wenn wir in einer weltoffenen und toleranten Gesellschaft leben wollen, müssen wir selbst aktiv werden.

Hierzu gibt es keine Alternative.

Die IG BCE wird sich auch in Zukunft mit allen demokratischen gesellschaftlichen Gruppen zusammenschließen, um Rassismus und Fremdenfeindlichkeit zu überwinden, um Chancengleichheit zu erreichen.

**Giovanni Pollice**

## Conferenza presso la sede del Governo tedesco a Berlino 30.01.08

A cura di Giuseppe Scigliano

Su invito del Ministro Maria Böhmer, alcuni rappresentanti delle varie comunità straniere residenti in Germania, insieme ad alcuni rappresentanti delle maggiori associazioni e federazioni straniere, si sono riuniti per fare il punto della situazione.

La ministra ha aperto la seduta con un commento al rapporto sull'integrazione elaborato e presentato dall'incaricato del Governo il 19 dicembre 2007 che ha messo in evidenza la complessità e lo stato reale in cui si trovano gli stranieri in Germania.

Alcuni dei presenti hanno avuto la possibilità di fare un brevissimo intervento (la seduta si è svolta dalle ore 12,00 alle ore 14,20) ed hanno lamentato, tra le altre cose, anche la scarsità del tempo a disposizione. La Ministra ha condiviso la critica ed ha garantito una nuova riunione per il mese di giugno-luglio. **Il tema principale dell'ordine del giorno era l'auto-impegno da parte delle organizzazioni straniere chiamate a facilitare l'integrazione dei propri connazionali.** La ministra ha fatto notare quanto allarmante sia la condizione delle qualifiche professionali degli stranieri (più della metà degli Italiani non ne possiede alcuna) per cui rimane difficile poter inserire nel mondo del lavoro chi resta disoccupato e supera una certa età senza una qualifica adeguata. Bisogna quindi puntare anche sulla riqualificazione degli stranieri adulti e non concentrarsi solamente sui bambini (sono stati approntati nuovi programmi linguistici per gli asili). Fino ad oggi sono stati istituiti in tale direzione 150 progetti,

tantissimi corsi per l'integrazione, più di 100.000 posti per vecchi postulanti, etc.

Per quanto concerne la creazione di una rete per l'apprendistato rivolta agli stranieri, il 60 % sarà finanziato dal



Enrico Pecorelli, Ministra Maria Böhmer e Giuseppe Scigliano

Governo. Sono previsti anche la creazione di indicatori.

Nella conferenza del 19 dicembre 2007 i Presidenti delle Regioni hanno deciso di partecipare all'attuazione del Piano per l'integrazione varato dal Governo.

Fino al mese di marzo, il Ministero della Dr. Maria Böhmer raccoglierà tutti i dati utili per effettuare un'analisi intermedia e poi verrà tratto un primo bilancio durante il prossimo integrationsgipfel (Forum sull'integrazione) che si terrà a Berlino alla presenza della Cancelliera Angela Merkel nel mese di novembre di quest'anno.

**A rappresentare gli Italiani è stato l'Intercomites Germania che ha dato la delega al Dott. Giuseppe Scigliano.**

**Erano presenti altresì quali dirigenti di associazioni italiane il Sig. Giuseppe Fusco (Ciao Italia), il sig. Franco Marincola (Bildungswerk e.V.) ed il sig. Roberto Alberino (Catitasverband e.V.Germania).**

Tra i presenti c'era anche Enrico Pecorelli (un ragazzo tedesco il cui nonno era italiano di Cantiano in provincia di Pesaro) che è stato chiamato in rappresentanza dei giovani tedeschi. Egli ricopre diverse cariche tra cui:

- Pressesprecher & Repräsentant Landesschülerausschuss Berlin
- Bundespres-sesprecher & Vorstandsmitglied der Bundesschülerkonferenz Deutschland
- Mitglied im Nationalkomitee der UNESCO "Bildung für Nachhaltige Entwicklung"

Alla fine della seduta c'è stata come al solito una conferenza stampa dove quasi tutti

i giornalisti hanno messo in evidenza e criticato l'incongruenza tra la politica sull'integrazione portata avanti dal Governo e quella portata avanti dal Presidente regionale Koch che avrebbe voluto inasprire le pene per i giovani delinquenti e soprattutto per quelli di origine non tedesca. Una situazione molto imbarazzante per la Sig.ra Böhmer che sin dal principio del suo mandato si batte con tutte le sue forze per l'integrazione.

In questi giorni, tutta la stampa tedesca ha diramato un comunicato stampa sottoscritto da ben 70 parlamentari della CDU che hanno criticato l'atteggiamento di Koch ed hanno altresì detto chiaramente che in futuro questi temi saranno da evitare durante le campagne elettorali.



## La città di Hannover ha elaborato un piano per facilitare l'integrazione dei cittadini stranieri

Per gli Italiani ha partecipato ai lavori il Presidente del Comites Dott. Giuseppe Scigliano



Ad Hannover vivono circa 120.000 cittadini con un passato migratorio. Il 24% della popolazione totale. I bambini stranieri sotto i 6 anni rappresentano il 40%. Hannover è dunque una città d'immigrazione. Gli italiani sono 2.758 e si trovano all'ottavo posto dopo Turchi, Russi, ex Jugoslavi, Asiatici, Polacchi, Arabi e Greci. Risiedono in questa città anche Spagnoli, Africani, Iraniani e Sudamericani.

Già a gennaio del 2007 sono state chiamate in vita le commissioni di lavoro a cui è stato affidato il compito di stilare un piano d'intervento territoriale in diversi settori: 1. Lingua e formazione professionale, 2. integrazione professionale ed economia, 3. integrazione sociale, 4. vivere insieme in città, 5. sviluppo dell'organizzazione e delle competenze interculturali, 6. temi vari tra cui antirazzismo, immigrazione illegale, antidiscriminazione, etc.

A giugno le varie commissioni hanno presentato i loro piani ed è iniziata la fase della discussione all'interno del consiglio comunale. Questa seconda fase è durata fino a settembre e sono state vagliate le proposte presentate. A partire da ottobre è iniziata la terza fase, quella decisionale, in cui sono stati varati gli interventi da attuare per consentire agli stranieri una migliore integrazione e quindi un miglior inserimento sociale. Questo significa intervenire negli asili, nelle scuole, nei quartieri ma anche nello sport, nel tempo libero, etc.

Il Presidente del Comites di Hannover

dott. Giuseppe Scigliano, ha fatto notare nei suoi interventi che bisogna essere propositivi: " Non basta dire quello che non funziona ma fare proposte concrete per risolvere i problemi o quantomeno ridurli.

Non critiche sterili ma piani da realizzare. Nella buona sostanza non parole ma fatti". Su richiesta specifica di Scigliano, il Sindaco Stephan Weil ha assicurato che verranno tenute in considerazione le linee del piano nazionale che il Governo tedesco ha varato a luglio del 2007.

La scuola elementare nella Bassa Sassonia dura quattro anni ed alla fine il bambino viene indirizzato - in base ai voti riportati sulla pagella già a metà della quarta classe - nelle tre forme esistenti di scuola superiore ovvero Hauptschule per i più scarsi (questa dà l'accesso ai mestieri più umili), la Realschule ( questa dà l'accesso ai mestieri più nobili) ed il Ginnasio ( questo dà l'accesso all'università). Sulla carta esiste l'ipotesi che i migliori possano cambiare scuola. In pratica solo pochi riescono a saltare in una forma scolastica migliore. C'è da dire che molti nel frattempo sono già finiti nella scuola differenziale che a mio avviso - nella società in cui viviamo - non dà nessuna possibilità d' accesso a posti di lavoro.

L'asilo, più che preparare all'ingresso alla prima elementare, il più delle volte, risulta essere un luogo dove vengono custoditi i bambini. Chi è convinto che la scuola sia uguale per tutti, corre il rischio di non tenere in considerazione tutte le componenti che concorrono a formare i ragazzi. Questo risulta evidente quando nel procedimento dell'apprendimento dei bambini sono chiamati in causa i genitori che spesso - a quella età -

sono presi come modelli da seguire. Non tutti hanno tempo però da dedicare ai figli e spesso ad alcuni mancano le capacità per poter dare un contributo effettivo al processo formativo di questi.

Pochi sono gli integrati reali nel tessuto sociale tedesco (basti guardare al numero dei nostri connazionali che hanno fatto richiesta di doppia cittadinanza). Basta dare una sbirciata nei libri di testo per capire che un Siciliano, un Calabrese, un Campano, etc. sono come pesci fuor d'acqua. Tutto è imperniato su prototipi culturali ben precisi. Anche i concetti di quantità vengono trasmessi con una logica diversa da quella espressa dai modelli che hanno formato i nostri connazionali meno istruiti.

La scuola, qui in Germania, affida un grande compito ai genitori: approfondire quanto accennato in classe.

Un fattore importante che deve assolutamente essere ricordato è quello inerente alla preparazione di base che ognuno deve avere a sei anni. I bambini devono portare a scuola già un patrimonio personale per cui ho consigliato di investire tantissimo negli asili ed anche nella sensibilizzazione dei genitori. Cosa serve quando si va a scuola? Numeri, colori, parti del corpo, concetti di quantità, etc. Allora bisogna investire per preparare all'ingresso in questo sistema scolastico.

I legislatori in Germania hanno dato per scontato che gli utenti nella scuola siano tedeschi e come tali non solo conoscano bene la lingua, ma che abbiano dei riferimenti culturali e di identità ben precisi ( ordine, puntualità, rispetto delle norme che non sono scritte da nessuna parte ma vigenti nella società come codice comportamentale, etc.).

L'insegnamento della lingua madre e

➔ *Segue a pagina 8*

➔ Segue da pag. 7

soprattutto le classi bilingui potrebbero portare dei vantaggi perché il bilinguismo mette in condizione di avere codici diversi che si confrontano e si accettano. Scuola bilingue non significa solo imparare meglio una lingua ma principalmente e soprattutto accettare degli stereotipi che indicano diversità per gli uni e familiarità per gli altri.

Il Presidente del Comites ha fatto rilevare che per rafforzare negli asili la crescita linguistica dei bambini stranieri, occorrerebbe utilizzare personale competente e quindi bisognerebbe ristrutturare gli studi degli educatori. Egli ha messo altresì in evidenza i vantaggi del bilinguismo e la necessità di fare una campagna mirata per sensibilizzare e preparare i genitori dei futuri scolari.

La scuola in Germania è affidata alla Regione mentre gli asili sono comunali.

Il Presidente Scigliano fa notare che il Comites di Hannover darà certamente una sua impronta a questa iniziativa e promette che terrà ben informati tutti i connazionali interessati. Fa notare anche che insieme alla città di Hannover ed alla società sportiva SG 74 sta portando avanti il progetto: Integrazione attraverso lo Sport "Squadra di Strada".



## Attività italiane rivolte all'Integrazione

Le attività finanziate e realizzate da parte italiana per promuovere la migliore integrazione scolastica degli alunni italiani sono molto ampie: ogni anno vengono spesi ca. 3,5 milioni di euro per corsi di sostegno in tedesco, matematica, inglese. Inoltre vengono investiti ca. 10,5 milioni di euro l'anno per corsi di lingua italiana, che vanno a sommarsi ad analogo impegno tedesco ai sensi della direttiva 486/77, che resta un obbligo in capo agli Stati membri dell'Unione.

## Kulturelle Kompetenz im Klassenzimmer

Una nuova iniziativa, capace di contribuire alla creazione di condizioni per una crescita sociale e culturale della comunità italiana, è scaturita da un' intesa con l'Università di Tuebingen.

Si tratta di un progetto denominato 'Kulturelle Kompetenz im Klassenzimmer' che si prefigge di sostenere la formazione di insegnanti di origine straniera per le scuole.

Fino ad oggi non era coinvolto nessun candidato italiano o d'origine

italiana. Attraverso i nostri lettori degli Atenei di Heidelberg, Stoccarda e Tuebingen, si è riusciti a trovare ed a motivare giovani connazionali provenienti da famiglie emigrate, che stanno ultimando i loro studi universitari presso le facoltà di pedagogia, ad intraprendere la carriera di docenti.

È auspicabile che nel medio termine i primi docenti d'origine italiana possano cominciare la loro attività presso le scuole locali e fungere anche da esempio positivo di emancipazione professionale per i nostri ragazzi e le loro rispettive famiglie.

## Torneo internazionale di Calciotto nella città di Garbsen



Il 16 febbraio è stato organizzato dall'Integrationsbeirat della città di Garbsen un torneo di calciotto a cui ha partecipato il Comites di Hannover con ben due squadre che hanno preso parte alla manifestazione sportiva con nomi differenti. Tutti giocatori di entrambe le squadre fanno parte del progetto "Squadra di Strada" portato avanti, come ormai risaputo, dal Comites.

Il torneo si è disputato in un clima molto sereno, amichevole e soprattutto di grande fair play dovuto principalmente al pubblico che non solo ha partecipato con entusiasmo alle gare sportive tra Italiani, Greci, Tedeschi e Turchi, ma ha preso parte anche alla festa che è seguita alla premiazione.

I giovani si sono divertiti è tutto è andato per il verso giusto.

Per il Comites è arrivata la prima coppa che sarà esposta nella sede. Nell'organizzazione del torneo ha lavorato anche il Presidente della Comunità di Garbsen Giuliano Micheli a cui vanno i ringraziamenti della collettività italiana per aver dato la possibilità ai giovani di partecipare a tale evento. I ringraziamenti vanno estesi anche a Giuseppe Scigliano, Presidente del Comites di Hannover, che nell'arco di un anno è stato in grado di fornire la squadra non solo di una completa casacca di calcio ma soprattutto di un campo sportivo, che non funge soltanto come sede di allenamento, ma di vero e proprio punto di riferimento per la nostra collettività giovanile.

hanno partecipato i seguenti ragazzi: Comites Hannover A: Davide Rotella,

➔ Segue a pagina 9



➔ Segue da pag. 8

Dennis Krüger, Michele Buttafuoco, Giovanni Semeraro, Massimiliano Montagna, Ferdinando Dicorato, Salvatore Puzzo, Salvatore Carnazzo, Rosario Frattallone

Comites International: Valerio Avignone, Moreno Provenzano, Cosimo De Lucia, Fabio Leonetti, Emanule Leonetti, Davide Frattallone, Francesco Veneziano, Luca Veneziano.

**Rosario Frattallone**

## Cittadinanza

La cittadinanza italiana si basa sul principio dello ius sanguinis (diritto di sangue), per il quale il figlio nato da padre italiano o da madre italiana è italiano; tuttavia è da tener presente che la madre cittadina trasmette la cittadinanza ai figli minori solo a partire dal 1.1.1948, per effetto di una specifica sentenza della Corte Costituzionale.

Attualmente, la cittadinanza italiana è regolata dalla legge n. 91 del 5.12.1992 che, a differenza della legge precedente, rivaluta il peso della volontà individuale nell'acquisto e nella perdita della cittadinanza e riconosce il diritto alla titolarità contemporanea di più cittadinanze, fatte salve le diverse disposizioni previste da accordi internazionali.

➔ Segue a pagina 14

## Progetto "Squadra di Strada" per l'integrazione



Incontro avvenuto sabato 6 gennaio 2008 nella sede del Comites di Hannover

Il Presidente del Comites Giuseppe Scigliano ed il referente della commissione giovani Claudio Provenzano hanno accolto il responsabile della società sportiva GS 74 Frank Puin e l'esperto della commissione giovani Rosario Frattallone accompagnato, quest'ultimo, da alcuni giovani che prenderanno parte al progetto. Dopo alcuni chiarimenti e la consegna ufficiale della documentazione da parte del Presidente al rappresentante della

società sportiva, si è andati direttamente nella struttura che ospiterà i giovani e tante sono state le domande che questi hanno posto al dirigente.

Oltre al calcio, saranno offerti tennis, palestra e persino le bocce (gli anziani italiani del Club anni 50/60 saranno felici di partecipare ai vari tornei organizzati dai loro coetanei tedeschi).

A Rosario Frattallone, verrà fatto un corso di allenatore ed a fine anno sosterrà gli esami.

## Corso presso l'IHK

**Claudio Provenzano ed Elena Sanfilippo**

di Commercio) di Hannover.

Hanno pertanto ricevuto un attestato per le loro



da sinistra: Provenzano, Sanfilippo, Temmeyer



**COMPETENZE INTERCULTURALI**

**(Membri del Comites di Hannover)**

Hanno partecipato con successo ad un corso di perfezionamento organizzato dall'IHK (Camera

Questo corso è stato realizzato con la direttiva relativa alla concessione di sovvenzioni per la promozione di azioni per la qualificazione degli stranieri nel processo di integrazione (direttiva integrazione piloti), con fondi della regione Bassa Sassonia e promosso dal Centro per l'Integrazione della regione di Hannover.

## Il Presidente Scigliano visita la collettività italiana di Lohne

Domenica 17 febbraio il Presidente del Comites Dott. Giuseppe Scigliano ha visitato la piccola collettività italiana di Lohne.

In occasione della manifestazione "Ankommen in Lohne" è stata organizzata una mostra presso l'Industrie Museum.

Gli Italiani, per la maggior parte Siciliani di Ramacca e di Capizzi, hanno allestito alcuni stand



di ricordi. Tra questi anche quelli di circa venti anni or sono lasciati dall'allora insegnante Scigliano.

Un grande ritorno fatto principalmente

all'insegna delle emozioni reciproche.

Le famiglie La Spina, De Pedro, Costantino, Bonenzio etc. hanno presentato la nostra collettività residente in zona.

Nel pomeriggio, si è esibito un coro in cui ci sono alcune donne italiane tra cui la sig.ra De Pedro. Attiva e dinamica, la signora è diventata nel tempo un punto di riferimento per le autorità locali.

## Incontro interculturale

# Fest der Nationen



Presso la nuova sede dell'UETD di Hannover, il Presidente del Comites di Hannover Dott. Giuseppe Scigliano, accompagnato dai consiglieri Claudio Provenzano e dall'avvocato Elena Sanfilippo ha incontrato le delegazioni di Hellas (Associazione Greca) e l'UETD (Associazione Turca). Insieme hanno stabilito di organizzare una festa delle Nazioni. I rappresentanti del Comites hanno chiesto di estendere l'iniziativa anche ad un'organizzazione tedesca. Sia i Turchi che i Greci hanno accolto positivamente la richiesta.

Sicuramente la manifestazione si terrà a giugno e sono previste tantissime attività: un torneo di calcio, una mostra di pittura internazionale,

un concerto durante il quale si avvicenderanno i musicisti delle quattro nazioni rappresentate, tantissimi tavoli pieni di informazioni e moltissime specialità culinarie.

La manifestazione - alla quale si prevede parteciperanno circa tremila persone - ha l'obiettivo di avvicinare i popoli e di far diminuire i preconcetti

reciproci nonché favorire l'integrazione in loco.

Attualmente si stanno cercando gli sponsor per la manifestazione senza tralasciare la pista dei finanziamenti della Regione Bassa Sassonia e del Comune di Hannover.

Tutti i presenti hanno concordato di destinare i proventi ad un asilo possibilmente del quartiere Linden in cui abitano molti stranieri tra cui tantissimi Italiani.

**Molto probabilmente la manifestazione sarà sotto il patrocinio della città di Hannover e sarà presente con un breve discorso anche il Sindaco S. Weil.**



## Pizza ed allegria ad Hildesheim



Il campione di pizza acrobatica Umberto Napolitano, un'ospite della serata ed il musicista Santo Gatto

Sabato 19 gennaio, presso la pizzeria „Pizza Melodia” di Hildesheim, è stata organizzata una manifestazione particolare a cui ha contribuito, per l'ottima riuscita della serata, Enzo Iacovozzi, esperto della commissione cultura del Comites di Hannover.

Presente era il Campione del mondo di Pizza Acrobatica, nonché dirigente di una scuola di pizza in Germania, Umberto Napolitano, che ha entusiasmato il pubblico.

I presenti, circa sessanta, hanno avuto così non solo la possibilità di vedere all'opera il Maestro ma anche quella di essere attivi creando ognuno la propria pizza.

Gioia ed allegria, a cui ha contribuito il fisarmonicista di Hannover Santo Gatto, hanno accompagnato una serata veramente indimenticabile.

Tra le altre cose, i presenti hanno avuto l'opportunità di imparare qualche trucco per fare un buon impasto e farlo volare in aria.

Così, per tenere fede poi al nostro nome di campioni dell'improvvisazione, è stato indetto un concorso a premi a cui hanno partecipato con molta gioia anche i bambini che tra le altre cose hanno preparato le pizze per i loro nonni.

A detta dei presenti la serata è riuscita e sarà certamente ripetuta.



## Il Club Anni 50/60 di Hannover Luigi Gallinaro

Manifestazione organizzata con successo dalla città di Hannover nel Freizeithem Vahrenwalderstr. il 25.11.08 a cui hanno partecipato tutte le associazioni attive nel centro. Gli italiani erano rappresentati da Luigi Gallinaro, Presidente del Club Italia anni

50/60, che ha preparato un tavolo pieno di informazioni inerenti sia alle attività svolte dall'associazione stessa che quelle svolte dalle altre organizzazioni italiane presenti ad Hannover.



Luigi Gallinaro (il primo a sin.) con altri rappresentanti del Senior center

Numerosi i visitatori tra cui molti italiani. Si fa presente che gli anziani italiani dispongono nel centro di una sala dove si incontrano regolarmente tutti i venerdì dalle ore 15,00 alle ore 19,30.

## C.A.I. Hannover

Lina Marx

Il giorno 23.02.2008 si è riunita l'assemblea del Comitato Attività Assistenziali Italiane per deliberare principalmente sui seguenti punti:

- a.) **Bilancio consuntivo 2007**
- b.) **Rinnovo cariche**

a.) Sulla base della documentazione presentata è stato rilevato che, nel corso dell'anno 2007, grazie al contributo pervenuto al Comitato dal Ministero degli Affari Esteri, è stato possibile intervenire a favore di n° 57 connazionali, i quali, per ragioni varie, sono venuti a trovarsi in situazioni di estrema necessità. Vengono poi esplicitati nei dettagli i criteri adottati dal direttivo nel concedere i sussidi. I membri presenti esprimono opinione favorevole sulle attività svolte e approvano il consuntivo dell'anno 2007 in tutte le sue parti.

b.) **Rinnovo cariche:** Dopo l'approvazione del bilancio 2007, l'assemblea passa alle elezioni del nuovo direttivo. I membri del direttivo uscente vengono riproposti nelle loro cariche e riconfermati all'unanimità. Il direttivo del Comitato Attività Assistenziali Italiane di Hannover si costituisce come segue:

**Presidente :**

Sig.ra Italina Varone Marx

**Vicepresidente:**

Sig. Santo Vitellaro

**Tesoriere gestore:**

Sig. Francesco Purrello

**Revisori dei Conti:**

1. Sig. Luigi Gallinaro

2. Sig. Gaetano Mazzurco

3. Sig. Salvatore Sciampagna

# POLITICA SCOLASTICA

Nel 2007 gli Enti Gestori italiani operanti in Germania nell'ambito della scuola, hanno ricevuto dallo Stato italiano ben

**5.625.800,00 Euro**

## CAPITOLO 3153 – 2007

CIRCOSCRIZIONE	CONTRIBUTO MAE 2007	INTEGRAZIONE CONTRIBUTO 2007	CONTRIBUTO 2007 (contributo + integrazione)
<b>AMBURGO</b>			
Scuola Italiana	100.000,00	3.800,00	103.800,00
Progetto Scuola Nord			
<b>Totale</b>	<b>100.000,00</b>	<b>3.800,00</b>	<b>103.800,00</b>
<b>BERLINO</b>			
CGIL/Bildungswerk	165.000,00		
Scuola Italiana			
Asilo Italiano	7.500,00		
Asilo Girasole	7.500,00		
Asilo L'Angolino	5.000,00		
Asilo Girotondo	5.000,00		
<b>Totale</b>	<b>190.000,00</b>		<b>190.000,00</b>
<b>COLONIA</b>			
ASSISI			
Caritas Wuppertal	20.000,00		
COASSCIT	690.000,00	60.000,00	750.000,00
<b>Totale</b>	<b>710.000,00</b>	<b>60.000,00</b>	<b>770.000,00</b>
<b>DORTMUND</b>			
ACRI	90.000,00		
Missione Cattolica	55.000,00		
Vestfalia e V.	60.000,00		
<b>Totale</b>	<b>205.000,00</b>		<b>205.000,00</b>
<b>FRANCOFORTE</b>			
BILIS	15.000,00		
Caritas Wiesbaden	20.000,00		
Caritas Ludwigshaven	20.000,00		
CGIL/Bildungswerk	170.000,00		
Comunità Catt. Franc.	25.000,00		
Italiani in Deutschland	25.000,00		
Progetto Scuola Nord	245.000,00	15.000,00	260.000,00
IAL/CISL	70.000,00	20.000,00	90.000,00
<b>Totale</b>	<b>590.000,00</b>	<b>35.000,00</b>	<b>625.000,00</b>

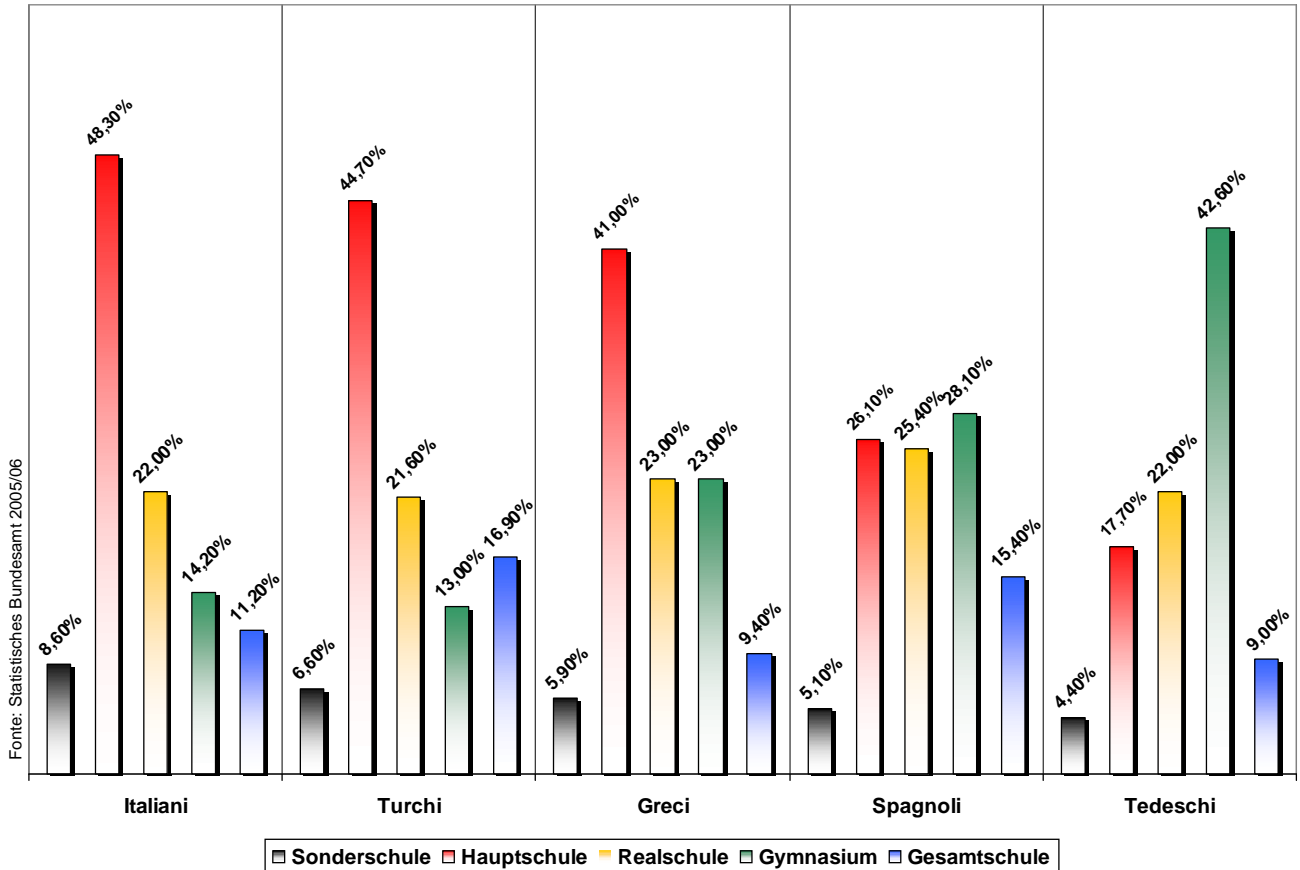
# POLITICA SCOLASTICA

CIRCOSCRIZIONE	CONTRIBUTO	INTEGRAZIONE	CONTRIBUTO 2007
	MAE	CONTRIBUTO	(contributo +
	2007	2007	integrazione)
<b>FRIBURGO</b>			
Caritas Bad S.	12.000,00		
COASSCIT	585.000,00		
Consorzio circ.	25.000,00		
UIM Villingen	20.000,00		
<b>Totale</b>	<b>642.000,00</b>	//	<b>642.000,00</b>
<b>HANNOVER</b>			
COASSCIT	250.000,00	10.000,00	260.000,00
<b>Totale</b>	<b>250.000,00</b>	<b>10.000,00</b>	<b>260.000,00</b>
<b>MONACO</b>			
Caritas	55.000,00		
IAL/Cisl Enaip	90.000,00	10.000,00	100.000,00
Progetto Scuola Sud ITALCLUB INGOLST.	80.000,00		
<b>Totale</b>	<b>225.000,00</b>	<b>10.000,00</b>	<b>235.000,00</b>
<b>NORIMBERGA</b>			
Enaip COASSCIT-Ascit	185.000,00		
<b>Totale</b>	<b>185.000,00</b>	//	<b>185.000,00</b>
<b>SAARBRUECKEN</b>			
COASSCIT	300.000,00	10.000,00	310.000,00
Missione Cattolica	125.000,00		
<b>Totale</b>	<b>425.000,00</b>	<b>10.000,00</b>	<b>435.000,00</b>
<b>STOCCARDA</b>			
ENAIP	660.000,00	50.000,00	710.000,00
Enaip progetto offina IAL/CISL	450.000,00	60.000,00	510.000,00
IAL/Cisl progetto corsi Coasscit Friburgo	70.000,00		
Kindergarten	15.000,00		
Progetto Interscuola	110.000,00	60.000,00	170.000,00
Progetto Scuola Sud	450.000,00	50.000,00	500.000,00
<b>Totale</b>	<b>1.755.000,00</b>	<b>220.000,00</b>	<b>1.975.000,00</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>5.277.000,00</b>	<b>348.800,00</b>	<b>5.625.800,00</b>



## Gli italiani sono i primi per quanto riguarda l'insuccesso scolastico in Germania

**Il 48% frequenta la Hauptschule - il 22% la Realschule - l' 8,6% la Sonderschule (scuola differenziale) - il 14,2 % il ginnasio ed l' 11,2 % la Gesamtschule.**



➔ Segue da pag. 9

### MODALITA' DI ACQUISIZIONE DELLA CITTADINANZA ITALIANA

#### MODALITA' DI ACQUISTO AUTOMATICHE

1. Per filiazione

2. Per nascita sul territorio italiano, in ogni caso in cui i genitori siano ignoti o apolidi o non trasmettano la propria cittadinanza al figlio secondo la legge dello Stato al quale essi appartengono; nel caso in cui il figlio di ignoti venga trovato abbandonato in territorio italiano e non si riesca a determinarne lo status civitatis.

3. Per riconoscimento di paternità o maternità, durante la minore età del figlio (nel caso in cui il figlio riconosciuto sia maggiorenne, è

necessaria la elezione di cittadinanza da parte di quest'ultimo entro un anno dal riconoscimento stesso)

4. Per adozione, sia che il minore straniero sia adottato da cittadino italiano mediante provvedimento dell'Autorità Giudiziaria italiana, sia nel caso in cui l'adozione venga pronunciata all'estero e resa efficace in Italia con ordine (emanato dal Tribunale per i minorenni) di trascrizione nei Registri dello Stato Civile. Se l'adottato è maggiorenne, può acquistare la cittadinanza italiana per naturalizzazione, decorso un periodo di residenza legale in Italia di 5 anni successivamente all'adozione (vedi in Modalità d'acquisto a domanda: Naturalizzazione).

#### MODALITÀ D'ACQUISTO A DOMANDA

### 1. Dichiarazione di volontà dell'interessato

Se lo straniero è discendente da cittadino italiano per nascita (fino al 2° grado) può ottenere la cittadinanza se (in alternativa):

- svolge il servizio militare nelle Forze Armate Italiane;
- assume un impiego pubblico alle dipendenze dello Stato, anche all'estero;
- risiede legalmente in Italia da almeno due anni al raggiungimento della maggiore età.

Se lo straniero è nato sul territorio italiano può ottenere la cittadinanza se risiede legalmente ed ininterrottamente in Italia dalla nascita fino al raggiungimento della maggiore età.



## 2. Matrimonio con cittadino\o i t a l i a n o \ a

I requisiti richiesti sono:

- residenza legale in Italia per un periodo di almeno sei mesi dopo il matrimonio oppure tre anni di matrimonio se residenti all'estero;
- validità del matrimonio;
- assenza di condanne penali;
- assenza di impedimenti connessi alla sicurezza nazionale.

La domanda di acquisto della cittadinanza va indirizzata al Ministro dell'Interno e va presentata alla Prefettura della Provincia di residenza, se la residenza è in Italia, o all'Autorità diplomatico-consolare, se la residenza è all'estero.

## 3. Naturalizzazione

I requisiti sono:

- dieci anni di residenza legale;
- reddito sufficiente;
- assenza di precedenti penali;
- rinuncia alla cittadinanza d'origine (ove prevista).

Il numero di anni può essere abbreviato a:

- tre anni di residenza legale per i discendenti di ex cittadini italiani per nascita fino al secondo grado e per gli stranieri nati sul territorio italiano;
- quattro anni di residenza legale per i cittadini di uno Stato appartenente alle Comunità Europee;
- cinque anni di residenza legale per gli apolidi e i rifugiati, così come per gli stranieri maggiorenni adottati da cittadini italiani;
- sette anni di residenza legale per l'affiliato da cittadino italiano;
- non è richiesto alcun periodo di residenza per gli stranieri che hanno prestato servizio allo Stato per un periodo di almeno cinque anni, anche all'estero.

La domanda di naturalizzazione va intestata al Presidente della Repubblica e presentata alla Prefettura della Provincia di residenza.

## DOCUMENTAZIONE DA PRESENTARE PER LA RICHIESTA D'ACQUISTO DELLA C I T T A D I N A N Z A

### Documenti AUTOCERTIFICABILI:

- Certificato Generale del Casellario Giudiziale (in bollo);
- Certificato di Stato di famiglia (in bollo);
- Certificato storico di residenza; se i Comuni di residenza legale sono stati più di uno, va presentato un certificato anagrafico storico per ogni Comune (in bollo);
- Copia autenticata dei modelli 740 o 101 del triennio antecedente la domanda oppure certificazione rilasciata dal competente Ufficio delle Imposte Dirette circa le dichiarazioni dei redditi prodotte nel triennio immediatamente antecedente la presentazione della domanda.

### Documenti NON AUTOCERTIFICABILI:

- richiesta di acquisto della cittadinanza da compilarsi su un modello prestampato reperibile presso la Prefettura competente in relazione al luogo di residenza dell'interessato;
- atto di nascita del Paese di origine completo di tutte le generalità; in caso di documentata impossibilità, attestazione rilasciata dalla Autorità Diplomatica o Consolare del Paese di origine, debitamente tradotta e legalizzata, nella quale vanno indicate le generalità (nome, cognome, data e luogo di nascita), nonché la paternità e la maternità del richiedente;
- Certificato penale del Paese di origine e dei Paesi in cui si è risieduto (autocertificabile solo dai cittadini comunitari);
- Autorizzazione alle competenti autorità del Paese di origine a rilasciare tutte le informazioni sul proprio conto che fossero richieste dalle Autorità Diplomatiche Italiane, da compilare su modello prestampato da ritirarsi presso la Prefettura;
- Dichiarazione di rinuncia alla protezione dell'Autorità diplomatico consolare italiana nei confronti dell'Autorità del Paese di origine, da compilare su modello prestampato da ritirarsi in Prefettura (solo per richiedenti la cittadinanza per residenza in Italia).
- Certificato di cittadinanza italiana del coniuge in bollo (solo per richiedenti la cittadinanza in seguito

a matrimonio).

Dopo la presentazione della domanda, vengono richiesti dall'autorità competente altri documenti quali:

- Certificato sui carichi pendenti, rilasciato dalla Procura della Repubblica presso la Pretura e il Tribunale competenti per territorio, in relazione alla località di residenza dell'interessato;
- Dati relativi all'ingresso e al soggiorno dell'interessato.
- Estratto dai registri di matrimonio del Comune italiano presso il quale è stato trascritto il relativo atto (solo per richiedenti la cittadinanza in seguito a matrimonio).

Il richiedente, per abbreviare l'iter del procedimento, può sempre esibire o inviare per via telematica copia, anche non autenticata, dei certificati in suo possesso.

Riacquisto della cittadinanza italiana in caso di perdita  
In caso di perdita, la cittadinanza italiana può essere riacquistata:

### A u t o m a t i c a m e n t e

- dopo un anno dalla data in cui è stata stabilita la residenza nel territorio della Repubblica, salvo che entro lo stesso termine non vi si rinunci.

### Con domanda

- prestando effettivo servizio militare nelle Forze Armate Italiane;
- assumendo, o avendo assunto, un pubblico impiego alle dipendenze dello Stato anche all'estero;
- presentando, per i residenti all'estero, presso l'Autorità Consolare italiana, una dichiarazione tesa al riacquisto della cittadinanza italiana e stabilendo, entro un anno dalla dichiarazione, la propria residenza in Italia;
- mediante dichiarazione, da parte della cittadina italiana che ha perduto automaticamente la cittadinanza per matrimonio con uno straniero celebrato anteriormente al 1° gennaio 1948.

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi presso il proprio consolato.

## XIV CONCERTO ITALIANO:

Organizzato dalla VHS di Hannover  
in collaborazione con il Comites

Canzoni del paese del sole,  
Lieder aus dem Land der Sonne  
Tenor: Sergio Esposito - Piano:  
Myriam Hoyer  
Freitag, 11.4.08 um 19.00 Uhr  
Ada und Theodor Lessing VHS  
Hannover - Theodor-Lessing-Platz 1  
30159 Hannover  
Eintritt: 5 Euro/ Ermäßig 3 Euro  
info: Tel 168-44776  
www.sergio-esposito.de



Die Musikalität der Sprache und der melodramatische Charakter der Neapolitaner sind eine unendliche Quelle der Inspiration. Der Alltag kann dort immer in Poesie aufgehoben werden. Salvatore Di Giacomo ist nur einer der vielen Dichter, dessen Poesie gesungen wird und der der neapolitanischen Sprache die Würde einer europäischen Sprache verliehen hat. Die neapolitanische Sprache wird übrigens von vielen Wissenschaftlern

anderer Sprachen übersetzt und erforscht, man denke z. B. an das Buch vom Emil Vogel über die neapolitanischen Lieder. In dem Lied "Nu pianoforte 'e notte, sona luntanamente..." Wir werden an poetisches Bild unseres kollektiven Unbewusstseins gezeichnet, ähnlich wie in "Ed è subito sera" von Salvatore Quasimodo: in uns wird an Lichter, Bilder, Gerüche und Melodien erinnert, die unbeschreiblich bleiben. Dieses Konzert möchte gerade diese natürliche Verbindung von Sprache und Musik präsentieren, deren Wurzeln noch älter sind, als die der Oper, ja, deren Wurzeln vielleicht sogar bei den griechischen Dichtern zu finden sind. Die Ada und Theodor Lessing Volkshochschule Hannover (Frau Warnecke) organisiert das XIV. Concerto Italiano in Zusammenarbeit mit dem Comitato degli Italiani della Bassa Sassonia (Dott. Scigliano).



La musicalità della lingua e il carattere melodrammatico degli abitanti di Napoli sono una fonte

inestinguibile d'arte. Lì il quotidiano riesce sempre ad essere elevato a poesia. Salvatore Di Giacomo è soltanto uno degli esponenti di spicco della poesia cantata, che hanno portato questa lingua alla dignità di una lingua europea, studiata e tradotta da studiosi stranieri di tutto il mondo ( si pensi al libro del tedesco Emil Vogel sulla canzone napoletana). "nu pianoforte 'e notte, sona luntanamente..." è un'immagine poetica del nostro inconscio collettivo così come "Ed è subito sera" di Salvatore Quasimodo. La citazione del Di Giacomo evoca in noi: luci, melodie, odori, immagini indescrivibili. Il XIV Concerto Italiano organizzato dall'Ada e Theodor Lessing Volkshochschule Hannover (Frau Warnecke) insieme al Comitato degli Italiani della Bassa Sassonia (Dott. Scigliano) vuole appunto presentarci questo matrimonio naturale di lingua e musica, con origini ancora più antiche della stessa Opera, forse riconducibile alla stessa poesia greca.

Inedito di Giuseppe Scigliano

Il Motto del mese:

Meglio avere due nemici palesi che un falso amico celato.



Alcuni artisti con le Autorità

Sabato 16 febbraio, alle ore 16,00 il Direttore della Marienschule di Hildesheim Sig. **Heinz Ritter** ha aperto la mostra di pittura dedicata ai "Pittori Italiani della Bassa Sassonia" con un saluto rivolto a circa 120 persone presenti nell'antico salone in cui i dipinti rimarranno esposti fino al 14 giugno 2008.

Sono intervenuti con brevi discorsi anche il Sindaco della città **Henning Blum**, il Console Generale d'Italia Dr.

### Vernissage "Pittori Italiani Bassa Sassonia" presso la Choralei della Marienschule di Hildesheim

**Antonio Cardelli**, il rappresentante di Ciao Italia e Vice Presidente della Società Italo-tedesca di Hildesheim **Enzo Iacovozzi** ed il Presidente del Comites Dott. Giuseppe Scigliano.

A rendere l'atmosfera ancora più interessante è stata

**Katharina Gärtner** (Studentessa tedesca di pianoforte) che ha intervallato i discorsi con Moskovsky, op.72 e Chopin, op.64

I visitatori della mostra sono venuti a contatto con motivi e tecniche differenti.

Tutto un universo colorato in pochi metri quadrati dà un'idea di quanto la sensibilità degli artisti ( **Franco Achille, Margret Costantini, Emilio Dettori, Francesco Lamazza,**

**Giorgio A. Mizzi, Gino Pinto, Pino Polimeno, Dieter Rammlmair, Giuseppe Scigliano ed Assunta Verrone**) abbia contribuito a coinvolgere gli stati d'animo per esprimere la realtà che li circonda.

La mostra, che è sotto il patrocinio del Consolato Generale di Hannover, è stata organizzata dal Com.It.Es. di Hannover in collaborazione con la Marienschule, Ciao Italia e la Società italo - tedesca di Hildesheim ed ha lo scopo di valorizzare gli artisti italiani che vivono nella Bassa Sassonia.

Per maggiori informazioni  
chiedere il catalogo al  
Comites di Hannover  
Seilerstr. 13 - 30173 Hannover  
oppure presso  
[sciglianopeppe@aol.com](mailto:sciglianopeppe@aol.com)